

Νίκος Αθηναίος

"Ιθάκη"

Κύκλος τραγουδιών  
σε ποίηση Κ. Καβάφη  
για σοπράνο, βαρύτονο  
και ορχήστρα  
(2006)

(μεταγραφή για φωνή και πιάνο)



16

21

Τους Λαι  
Die Lä

26

στρυ - γό - νας και τους Κύ - κλω - πας τον θυ - μω -  
stry - go - nen, die Zy - klo - ren, den wü - ten -

32

μέ - νο, τον θυ - μω - μέ - νο Πο - σει - δώ - να  
den, den wü - ten - den Po - sei - don



καὶ τὸ σῶ - μα σου ἀγ - γί - ζει.  
und den Geist be - herr - schen.

*ff*

*mf* *più f*

Τους Λαί - στρυ - γό - νας καὶ τοὺς  
Den Lā - stry - go - nen, den Zy

Κύ - κλω πας τὸν ἀ - γγί - ω - δεῖ - δώ -  
klo - ren, dem wil - den Po - sei -

78

- να\_ δεν θα\_ συ - ναν - τή - σεις,  
- don, ih - nen wirst Du nie be - geg - nen,

*f* *mp* *p*

83 **6** *mf*

αν δεν τους κου-βα- νεις μες στην ψυ - χή  
wenn Du sie nicht in der See - le, in der See

*p*

88

- le trägt, σου, αν η ψυ - χή σου δεν τους  
- le trägt, wenn Dei - ne See - le sie nicht

*mp* *mf* *p*

94 *fp*

στή - νει\_ εμ - πρόσ σου.  
vor Dich, vor Dich stellt.

*f* *fp*

104

108

poco rall. . . . .

Poco meno mosso ♩=112

112

8

Na εύ - ξε - σαι να 'vai μα - κρύς ο δρό - μος,  
 So hof - fe nur, dass es ein lan - ger Weg sei,

8

Poco meno mosso ♩=112

117

πολ - λά τα κα-λο-και-ρι - νά πρωϊ-ά να εί - ναι, που με  
 voll vie - ler shö - ner Som mer-mor - gen, wenn Du, mit  
*espress.*

122

τί ευ - χα - ρί - στη - ση, με τί χα - ρά θα  
 wel - chem Ver - gnü - gen, mit wel-cher Freu - de, in  
*p sub.*

127

μπαί - νεις σε λι - μέ - νας πρω-το ι - δω - μέ - νους.  
 im - mer neu-e Hä - fen ein fah-ren wirst.  
*mf*

9

132

Να στα-μα - τή - σεις σ'εμ-πο - ρεί - α Φοι-νι - κι - κά, και τις κα -  
 Und blei-be ste - hen vor phö - ni - zi -schen Lä - den, und er -  
*p* *mp*



136

λές πρα - γμά - τει - ες ν'α - πο - κτή - σεις, σεν - τέ - φια και κο -  
 wirb die schön - sten Wa - ren, wie Per - len und Ko -

141

ράλ - λια, κε - χρι - μπά - ρια κ'έ - βε - νους καιη - δο - νι - κά  
 ral - len, Bern - stein und E - ben - holz, und al - ler - lei be -

*mp* **10**

*mf* **10** *pp* *8va*

146

— μω - ρω - δι - κά κά - θε λο - γής,  
 rau - schen - de Dü - - fte je - der Art,

*mf espress.*

150

ό - σο μπο - ρείς πίο - ά - φθο - να η - δο - νι -  
 so viel Du kannst, be - rau - schen - de und süs - se

*mf espress.*

154 *p sub.*

κά - μω - ρω - δι - κά  
 Dü - fte je - der Art.

(8)

*mp espress.*

158

*cresc.*

**11**

162 *mf*

Σε πό - λεις Αι - γυ - πτι - α - κές πολ - λές να πας,  
 Be - su - che vie - le gros - se Stä - dte Ä - gy - pti - ens,

**11**

*f pp sfz pp*

166

να μά - θεις και να μά - θεις απ' τους σπου - δα - σμέ -  
 und ler - ne von den Wei - sen, was Du al - les kannst.

*p pp p mp*

*mp p mp*

poco accel. . . . .  $\text{♩} = 120$   
Tempo primo

171

- vous.

Tempo primo

poco accel. . . . .  $\text{♩} = 120$

*f*

*ff*

176

*f*

Πάν - τα στον νού σου  
Be - wah - re stets I - tha-ka in

*p*

181

να 'χεις την Ι - θά - κη. Το φθά - σι-μον ε - κεί είν' ο προ-ο - ρι-  
Dei - nen Ge - dan - ken. Dort an - zu - kom - men ist nur Dein

*mp*

*p*

186

σμός σου.  
Ziel.

*cresc.*

Meno mosso ♩=88

191 rall. . . . .

*mf*

Al - λά μη βιά ζεις το τα - ξεί -  
 Be - eil Dich a - ber auf der Rei -

rall. . . . .

Meno mosso ♩=88

13

rall. . . . . Moderato ♩=80

198

14

*mp*

- δι δίο - λου.  
 - se nie - mals.

Kal -  
 Es

rall. . . . . Moderato ♩=80

14

204

λί - τε - ρα χρό - νια πολ - λά να δι - αρ - κέ - σει.  
 ist wohl bes - ser, dass sie lan - ge Jah - re dau - ert,

*mp* *espress.*

*rall.* . . . . .

Και γέ - ρος πιά ν'α - ρά - ξεις στο νη - σί,  
dass Du als al - ter Mann die In - sel er - reichst,

*p* *rall.*

*mp* *p*

212 - *Piu moderato* ♩=76

πλού-σιος με ό - σα κέρ - δι-σες στο δρό - μο, μη προσ-δο -  
reich an er - wor - be - nen Er - fah - run - gen, oh - ne Er -

*Piu moderato* ♩=76

*pp* *mp* *pp*

*mp* *p*

Red. \*

## 216

*rall.* . . . . .

κόν - τας πλού - τη - να σε δώ - σει η Ι - θά - κη  
war - tung, Reich - tum hier in I - tha - ka zu fin - den.

*p* *rall.* *p*

15

220 Lento ♩=72

rall. . . . . Piu lento ♩=63

15  
Lento ♩=72 *espress.* rall. . . . . Piu lento ♩=63  
*pp* *p*

226

*pp* *p*  
*pp* *p*

232

rall. . . . . 16 A tempo ♩=66

H I - θά - κη  
Denn wohl I - tha - ka

16

16 A tempo ♩=66  
*mp* *pp* *p*

238

σ'έ - δω - σε τ'ω - ραί - ο τα - ξεί - δι. Χω - ρίς αυ - τήν δεν θά βγαι - νες στον  
 schen - kte Dir die schö - ne Rei - se. Oh - ne die In - sel wä - rest Du nicht

242

δρό - μο. Άλ - λα δεν έ - χει να σε δώ - σει πιά.  
 auf - ge - bro - chen. Mehr hat es nicht, Dir zu ge - ben.

*rall.*

17

A tempo (♩=66)

245

rall. . . . . Più lento ♩=63

Κι αν πτω - χι - Und scheint es

17 A tempo (♩=66) rall. . . . . Più lento ♩=63

*mf dim.* *p*

249

κὴ τὴν βρεῖς, ἡ Ἰ-θά-κη δὲν σε γέ-λα-σε. Ἐ-τοῖ σο-φὸς ποῦ  
 arm zu sein, hat I-tha-ka Dich nicht ge-täuscht. So wie Du wei - se ge-

254

ἔ-γι-νες με τό-ση πεί-ρα, ἡ-δὴ θα το κα-τά-λα-βες  
 wor-den bist, mit solch Er-fah-rung, hast Du be-reits ver-stand-en,

*poco rit.* . . . . . **Tempo** ♩=63

258

ἡ Ἰ-θά-κης τι ση-μαί-νον.  
 was die I-tha-ker wohl be-deu-ten.

**Più mosso** ♩=92 *accel.* . . . .

18

264

**Tempo primo** ♩=120

18

**Tempo primo** ♩=120 *ff*

*f cresc. sempre*



Musical score for measures 268-271. The system consists of three staves: a top staff with a bass clef and a whole rest, a middle staff with a bass clef, and a bottom staff with a bass clef. The middle and bottom staves are grouped by a brace. The middle staff features a melodic line with slurs and accents, including a flat sign. The bottom staff features a bass line with slurs and accents.

Musical score for measures 272-275. The system consists of three staves: a top staff with a bass clef and a whole rest, a middle staff with a bass clef, and a bottom staff with a bass clef. The middle and bottom staves are grouped by a brace. The middle staff features a melodic line with slurs and accents, including a flat sign. The bottom staff features a bass line with slurs and accents. A dynamic marking *fff* is present in the fourth measure. The system concludes with a double bar line.

# Κεριά Kerzen

1 **Andante** ♩ = 69

Sopran Solo *mp*

Tου μέλ - λον - τος η μέ - ρες  
Der Zu - kunft die Ta - ge

Klavier *p*

5

στέ - κοντ' εμ - προ - στά μας, σα μιá σει - ρά κε - ρά - κια α - να - μέ - να,  
ste - hen vor uns al - len wie ei - ne Rei - he leuch - ten - der Ker - zen,

*mp*

10 *poco rit.*

χρυ - σά, ζε - στά και ζω - η - ρά κε - ρά - κια.  
wie Gold, so warm und so le - ben - di - ge Ker - zen.

*p* *poco rit.*

15 **A tempo**  
**19** *poco piu mosso*, (♩ = 72)

H πε - ρα - σμέ - νες μέ - ρες πί - σω  
Die Ta - ge, die ver - ge - hen, blei - ben

*pp*  
*espress.*

μέ - νουν, μιά θλι - βε - ρή γραμ - μή κε - ριών σβυ - σμέ - νων.  
hin - ter uns, wie trau - ri - ge Rei - he ver-brann - ter Ker - zen.

*mp*

20

23 - A tempo (♩=72)

Τα πιο κον - τά βγά - ζουν κα - πνόν α - κό - μη, κρύ - α κε -  
Die nä - her sind, sie rau - chen im - mer noch, sie sind schon

A tempo (♩=72)

*pp*

*p* *pp*

28

ριά, λυω - μέ - να και κυρ - τά.  
kalt, ge - schmol - zen und auch krumm.

31

Δεν θέ - λω να τα βλέπω. Με λυ - πεί η μορ - φή των και με λυ -  
Ich will sie nicht mehr se hen! Denn ihr An - blick grämt mich. Es macht mich

*mf* *p* *mf* *p* *mp*



Breit ♩=42

Tempo primo ♩=72

46

Δεν θέ - λω  
Ich will nicht,

Breit ♩=42

Tempo primo ♩=72

50

— να γυ - ρί - σω,                    να μή δώ και φρί - ζω,                    τί  
— mich um-dre - hen,                    mit Ent - se - tzen se - hen,                    wie

53

γρή-γο - ρα                    πουη σκο-τει - νή                    γραμ-μή μα - κραί - νει,                    τί  
all-zu schnell                    die dun-kle Rei - he im - mer                    län - ger wird,                    wie

56

γρή-γο - ρα                    που τα σβυ - στά κε-ριά πλη - θαι - νουν,  
all-zu schnell,                    er-losch'ne                    Ker - zen sich meh - ren,

poco rall. . .

poco rall. . .

60 - - - - *piu tranquillo* ♩=63

*poco rit.* - - - - *Tempo primo* ♩=69

μου τα σβυ-στά κε-ριά πλη-θαί-νουν.  
 er-losch'-ne Ker - zen sich meh - ren.

*piu tranquillo* ♩=63

*poco rit.* - - - - *Tempo primo* ♩=69

23

66

71

# Δέησις Gebet

1 **Stürmisch** ♩=126

Sopran

Piano

**Stürmisch** ♩=126

*ff*

3 *Ped.* **rall.** **Sostenuto** ♩=56

Sopr.

Pno.

*mf* *fff*

5 *mp espress.*

Sopr.

Pno.

*pp* *Ped.*

10

Sopr.

Pno.

*p* *ped.*

θά - λασ - σα στα βά - θη της πήρ' έ - να ναύ - τη -  
Meer hat in die Tie - fe ei - nen Ma - tro - sen ge -

13 24

Sopr. *holt.* *mp* *p* *mp*

H Die μά - να του, α - νή - ξε - ρη, πη -  
 Mut - ter, nichts ah - nend, geht

Pno. 24 *ppp* *ppp*

*pp* *p* *p*

*Ped.* *Ped.* *Ped.*

18 *dolce*

Sopr. γαί - νει κια - νά - φτει στην Πα - να - γί - α μπρο - στά έ - να ψη -  
 hin und ent - zün - det ei - ne lan - ge Ker - ze vor Got - tes -

Pno. *p* *mp*

*p*

23 *poco rall.* 25 A tempo ♩=56

Sopr. λό - κε - ρί, για ναε - πι - στρέ - ψει γρή - γο - ρα και να'ν κα - λοί' και -  
 mut - ter Bild, da - mit er bald zu - rück - kehrt und gu - tes Wet - ter

*poco rall.* 25 A tempo ♩=56

Pno. *pp* *pp*



26 **A tempo** (♩=56)

Sopr. *poí herrscht* (απαγγελία): "και όλο προς τον άνεμο στήνει τ'αυτί..." *Αλ - λά ε - νώ προ Doch wāh-rend die-se*  
 (gesprochen): "und immerzu lauscht sie nach dem Wind..." **A tempo** (♩=56)

Pno. *p* *pp*

29 **poco rit.** **A tempo** (♩=56)

Sopr. *σεύ - χε-ται και δέ - ε - ται αυ - τή η ει - κών α - κού - ει*  
*be - tet und stil - le sie nur hofft, schaut die I - ko - ne*

Pno. **poco rit.** **A tempo** (♩=56)  
*p* *mp* *ppp*

32 *mf* *poco f*

Sopr. *σο - βα - ρή και λυ - πη - μέ - νη ξεύ - ρον - τας πως δεν*  
*sehr ernst und sehr trau - rig, wohl wis - send, dass der*

Pno. *mf* *f*

34

Sopr.

*p* *dolcissimo*

rit. . . . . Grave ♩=44

θα λθει πιά ο γιός που πε - ρι - μέ - νει.  
Sohn nicht wie-der kommt, auf den sie war - tet.

rit. . . . . Grave ♩=44

Pno.

*pp* *ppp*

# Φωνές Stimmen

1 Ruhig ♩=54

Sopran

Klavier

Ruhig ♩=54

*mp* *pp* *pp* *mp* *pp* *mp* *pp* *pp* *mp*

26

rall. . . . . Etwas fließender ♩=60

Sopr.

I - δα - vi -  
I - de -

26

rall. . . . . Etwas fließender ♩=60

Klav.

*mp* *pp* *mp* *pp* *pp* *p* *mp*

12

Sopr.

κές φω-νές κια - γα - πη - μέ - νες ε - κεί - νων που πε -  
- a - le, ge - lieb - te Stim - men von de - nen, die ge -

Klav.

*p* *mp* *pp* *p* *mp*

16

Sopr.

θά - ναν, — ή ε - κεί - νων που εί - ναι για μας χα - μέ - νοι\_ σαν τους πε - θα -  
 stor - ben, — o - der de - rer, die sind für\_ uns ver - lo - ren, wie\_ die\_

Klav.

*p* *pp* *p* *p* *espress.*

27

20

Sopr.

**Poco piu mosso** ♩=66

μέ - νους\_ —  
 To - ten\_

Klav.

**Poco piu mosso** ♩=66

24

Sopr.

**rall. . . . Breiter** ♩=63


Klav.

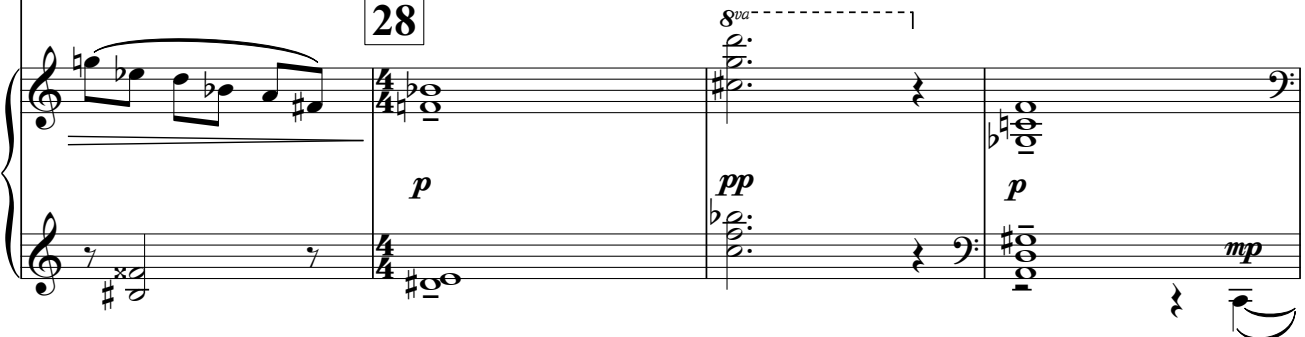
**rall. . . . Breiter** ♩=63

*mf* *mp* *p* *mf* *p*

rall. . . . . Tempo primo ♩=60

29

Sopr. 

Klav. 

rall. . . . . Tempo primo ♩=60

33 poco accel. . . . . rall. . . . . A tempo ♩=60

Sopr. 

Klav. 

29

Poco piu mosso ♩=66

37

Sopr. 

Klav. 

29

Poco piu mosso ♩=66

41

Sopr.

ή - - - - - χο των - - - - - για μια στι - γμή ε - πι - στρέ - φουν  
 E - - - - - cho keh - - - - - ren für ei - nen Mo - ment zu -

Klav.

*mf*

46

Sopr.

ή - χοι - - - - - α - πό την πρώ - - - - - τη ποί - - - -  
 rück Klän - - - - - ge von der er - - - - - sten Po - - - -

Klav.

*p* *mp* *p*

*mp espress.* *p*

50

Sopr.

- η - ση - - - - - της ζω - ής - - - - -  
 - e - sie - - - - - uns - res Le - - - - -

Klav.

30

30

53

Sopr. *μας, / bens,*

Klav. *f* *mf*

57 *rall.* . . . . *molto rit.* **Tempo primo** ♩=54

Sopr.

Klav. *mp* *p* *pp* *ppp* *pp* *pp* *mp*

*rall.* . . . . **Etwas fließender** ♩=60

31

Sopr. *mp*

*σα μου - σι - κή / wie ei - ne Nacht* *την / mu - sik,* *νύ - -*

Klav. *mp* *p* *pp* *p espress.* *pp* *p*





# Απολείπειν ο Θεός Αντώνιον

## Lebhaft ♩ = 132 Gott verlässt Antonius

1 Sopran

Lebhaft ♩ = 132

*f*

Σαν έ - ξα φνα  
Wenn plötz - lich Du,

Klavier

*ff*

*ff*

*f*

*p*

*pp*

6 Sop.

ώ - ρα με - σά - νυ - χτ'α - κου - σθει α - ό - ρα - τος θι - α - σος να περ  
ge - gen Mit - ter - nacht, die un - sicht - ba - re Schau - spiel - trup - pe

Klav.

*ff*

*pp*

11 Sop.

*ff* 32

νά με μου - σι - κές ε - ξαί - σι - ες με φω - νές  
hörst. mit so herr - li - cher Mu - sik und mit Ge - sän - gen,

Klav.

*p*

*f*

*mf*

*ff*

17 Sop.

*mf*

την τύ - χη σου που εν - δίδει - δει πια, τα  
be - kla - ge nicht ver - ge - bens Dein

Klav.

*pp*

*molto legato*

23 33

Sop.

έρ - γα σου — που α - πέ - τυ χαν, — τα σγέ - δια της ζω - ής —  
 Un - glück - li - ches Schick - sal, — die Plä - ne Dei - nes Le -

Klav.

29

Sop.

— σου που βγή - καν ό - λα πλά - νες, μην α - νο - φέ - λε -  
 - bens, die ge - schei - tert sind, die Wer - ke,

Klav.

34 34

Sop.

τα θρη - νή - - σεας.  
 die miß - lan - - gen.

Klav.

*mp* *p* *ff*

39

Sop.

Klav.

*mp* *ff*

44 35

Sop. *f*

Σαν έ - ται - μος  
Seit lan - ger Zeit

Klav. *p sf mp ff sf*

50

Sop. *p f*

α - πό και - ρό,                    σα θαρ - ρα - λέ - - - ος α - πο - χαι -  
schon be - reit,                    nimm mu - tig Ab - - - schied von

Klav. *mf sf mp f mf*

55 *mp*

Sop. *mp*

ρέ - τα την,                    την A - λε - ξάν - - δρια που  
ihm,                    von A - le - xan - - drien, das

Klav. *p*

60 36 *mf*

Sop. φεύ - - - γει. Προ  
fort - - - geht. Vor

Klav.

65

Sop. πάν - των - - - να μή γε-λα- σθείς, μην πείς πως  
al - lem - - - täusch Dich nicht, sag nicht, es

Klav. *pp* 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 *mp espress.* *mp*

70

Sop. - - ή - ταν έ - va ό - - - νει - ρο, - - - προς α - πα -  
war nur - ein - Traum, - - - Dein Ge -

Klav. 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 37 *f*

74

Sop. τή - θη - κεν - - η α - κο - ή σου. Μά -  
hör - hat - Dich be - tro - - - gen. Fal -

Klav. 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 37 *f*

79

Sop.

- ται - ες ελ - πί - δες — τέ - τοιες — μην κα - τα - δε - χτείς,  
 - sche Hoff - nun - gen die - se — sind hier nicht er - laubt.

Klav.

*mf*

pesante

A tempo (♩=132)

38

85

Sop.

— pesante

A tempo (♩=132)

38

Klav.

*ff mf f sf p*

93

Sop.

Klav.

*espress.*

*p*

100 **39**

Sop.

Σαν έ - τοι - μος α - πό - και - ρό, σα θαρ - ρα  
 Seit lan - ger Zeit, seit je be - reit und im - mer

Klav.

**39**

*p*

*mp* *p*

107

Sop.

λέ - ος, σαν που ται - ριά - ζει σε που α - ξιώ - θη κες  
 mu - tig, wie Du es sein mußt, um ei - ner sol - chen Stadt

Klav.

**40**

114

Sop.

μιά τέ - τοια πό - λη πλη σί - α - σε  
 wür - dig zu sein, ent - schlos - sen

Klav.

**40**

*p*



140

Sop.

- α α - πό - λων-σι τους ή - χους, τα ε - ξαί-σια όρ - γα-να του μυ-στι-  
 - tzten Ge - nuß, den Klän - gen der herr - li-chen In-stru-men - te der heim - li-chen

Klav.

*pp*  
*espress.*  
*p*  
*8va*

147

Sop.

κού θι - ά - σου, Schau - spiel - trup - pe,  
 42 *molto rall.*

Klav.

42 *molto rall.*  
*mp*  
*p*  
*pp*  
*mf*

152 **Moderato** ♩=100  
*mp*

Sop.

κια - πο - χαι - ρέ - - - τα την  
 und neh - me Ab - - - schied von ihm,

Klav.

**Moderato** ♩=100  
*p*  
*pp*  
 3 3 3 3 3 3



rall. . . . . **Meno mosso** ♩=88 rall. . . . .

*dolce*

Sop. 156

την A - λε - ξάν - δρει - α που χά -  
 von A - le - xan - dri - en, das fort -

rall. . . . . **Meno mosso** ♩=88 rall. . . . .

Klav.

*p espress.*

*pp*

*p*

*pp*

43

163 - - - - **Adagio** ♩=76 **molto rall.** **A tempo** ♩=76

Sop.

- - - - - **43** **Adagio** ♩=76 Σαν  
Wenn

*p espress.*

**molto rall.** **A tempo** ♩=76

Klav.

*mp*

171 **A tempo** (♩=76) rall. . . . .

Sop.

έ - ξα - φνα. -  
 plötz - lich -  
 ώ - ρα με - σά -  
 ge - gen Mit -  
 -

rall. . . . . **A tempo** (♩=76) rall. . . . .

Klav.

*pp*

175 - - - - - **Largo** ♩=58

Sop.

- χτα...  
- nacht... **Largo** ♩=58

Klav.

*pp* *ppp*

The image shows a musical score for Soprano (Sop.) and Piano (Klav.). The Soprano part is on a single staff with a treble clef, starting at measure 175. It features a long note with a slur and a fermata, with lyrics 'χτα...' and 'nacht...' underneath. The Piano part is on two staves (treble and bass clefs) with a brace on the left. It consists of chords and single notes, with dynamics 'pp' and 'ppp' indicated. The tempo is marked 'Largo' with a quarter note equal to 58 (♩=58). The score ends with a double bar line.

# Θάλασσα του πρωιού Das Meer am Morgen

1 **Ruhig** ♩ = 56

Bariton

E - δώ ας στα - θώ κ'ας δώ κ'ε - γώ την φύ - σι  
 Hier blei-be ich stehn, da-mit ich auch die Na-tur be-

**Ruhig** ♩ = 56  
*8va*

Piano *p*

*ppp*

6

Bar.

λί - γο,  
 trach - te.

Pno.

*p espress.*

*pp pp p*

rall. . . . . A tempo ♩ = 56

44

10

Bar.

θά - λασ - σα του πρωϊ - ού κια - νέ - φε - λου ου - ρα -  
 Das Meer am Mor - gen, wol - ken - lo - ser Him - mel,

rall. . . . . A tempo ♩ = 56

**44**

*8va*

Pno.

*p*

*pp*

14

Bar.

νού λαμ-πρά μα - βιά, και κί-τρι-νη ό - χθη ό-λα ω-  
 glanz - voll und blau, ein gel - bes U - fer, al-les ist

(8)

Pno.

18

Bar.

ραί - α και με - γά - λα φω - τι - σμέ - να.  
 schön und in kla - res Licht ge-taucht.

8<sup>va</sup>-7

Pno.

22 poco accel. . . . . rall. . . . . A tempo ♩=56

Bar.

Pno.


25

Bar.

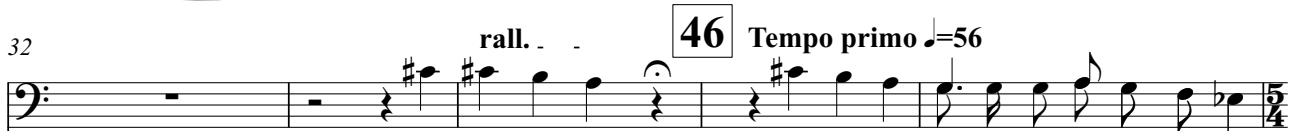
Pno.

28

Bar. 

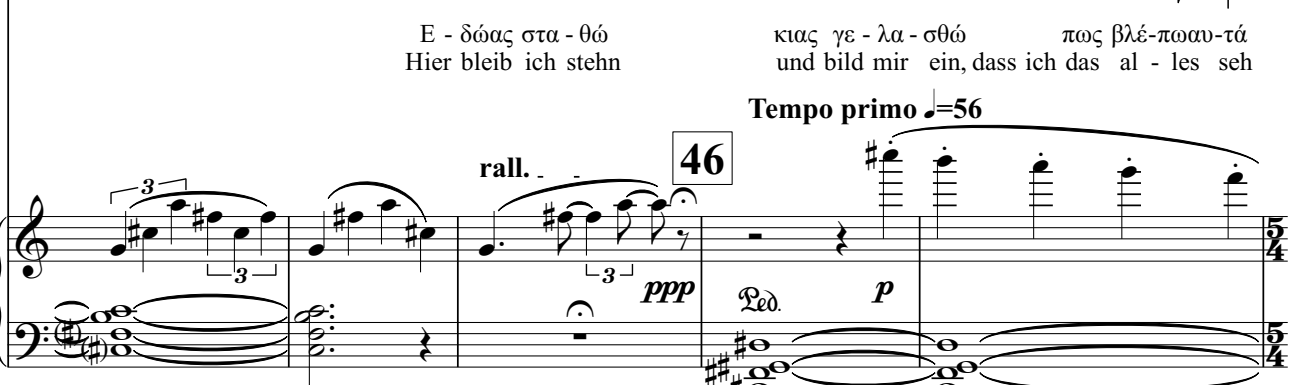
Pno. 

32

Bar. 

E - δώας στα - θώ                      κιας γε - λα - σθώ                      πως βλέ-πω αυ-τά  
 Hier bleib ich stehn                      und bild mir ein, dass ich das al - les seh

46 Tempo primo ♩=56


Pno. 

Tempo primo ♩=56

37

Bar. 

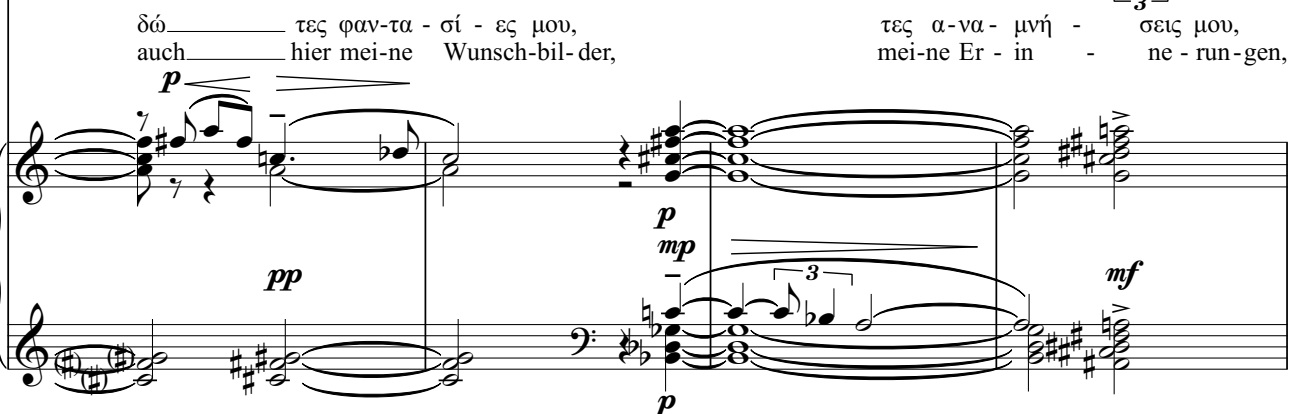
(τα εί-δ'α-λή - θεια μιά στι - γμή σαν πρω-το - στά-θη-κα)                      κι'ο - χι κιε -  
 (das sah ich wirk-lich, als ich das er - ste Mal hier stand)                      und nicht nur

Pno. 

40

Bar. 

δώ - τες φαν-τα - σί - ες μου,                      τες α-να - μνή - σεις μου,  
 auch hier mei-ne Wunsch-bil - der,                      mei-ne Er - in - ne - run - gen,

Pno. 

Breit

A tempo ♩=56

44

Bar. *f* *rit. mf* *p subito*

τα ιν- δάλ - - μα-τα της η - δο - νής.  
 mei-ne Fan - - ta - si - en end - lo - ser Lust.

Pno. *f* *rit. mf* *p* *pp* *p*

*Red.* \* *Red.*

49

Bar.

Pno. *pp*

\* *Red.*

52

Bar.

Pno. *p* *più p* *ppp*

\* *Red.*